

THALETEC

**SIMPLOX-Unterlegscheibe
Standard und Performance**

***SIMPLOX-washer
Standard and Performance***





⤴ **Abbildung / Figure 1**
Klammerschraube mit SIMPLOX-Unterlegscheibe / Clamp with SIMPLOX-washer



⤴ **Abbildung / Figure 2a**
Die SIMPLOX-Unterlegscheibe ist jederzeit nachrüstbar / The SIMPLOX-washer can be retrofitted anytime



⤴ **Abbildung / Figure 2b**
Die SIMPLOX-Unterlegscheibe ist jederzeit nachrüstbar / The SIMPLOX-washer can be retrofitted anytime

Beschreibung:

Um eine optimale Dichtheit emailierter Flanschverbindungen zu erreichen, ist das Anziehen der Klammerschrauben mit einem Drehmomentschlüssel unerlässlich. Je nach Flanschgröße sind Drehmomente bis zu 190 Nm aufzubringen.

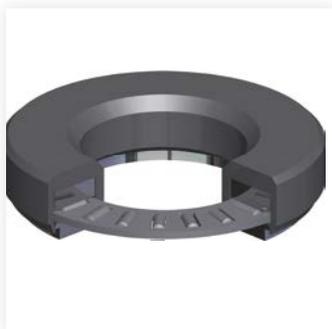
Etwa die Hälfte des aufgebrachtten Drehmomentes geht dabei in der Reibung der Mutter auf der Klammerschraube verloren und trägt nicht zur Dichtheit des Flansches bei.

Die neue **SIMPLOX-Unterlegscheibe** reduziert die Reibung zwischen Klammerschraubenkopf und Mutter auf ein absolutes Minimum (nahezu 0). Damit kann das Schraubenanzugsmoment mehr als halbiert werden (40% bei **SIMPLOX-Performance**) bzw. auf ca. 60% (bei **SIMPLOX-Standard**) reduziert werden.

Für das Anziehen der Klammerschrauben ist nur noch etwa das halbe Drehmoment wie bisher erforderlich. Ihre Mitarbeiter in der Produktion und Instandhaltung, die oftmals täglich eine Vielzahl von Klammerschrauben lösen und anziehen müssen, werden es Ihnen danken!



⤴ **Abbildung / Figure 3a**
SIMPLOX-Standard-Scheibe mit Hochleistungspolymer-Gleitlager / SIMPLOX-Standard washer with high performance polymer disc



⤴ **Abbildung / Figure 3b**
SIMPLOX-Performance Scheibe, Schnittansicht / SIMPLOX-Performance washer, cross sectional view

The new **SIMPLOX-washer** reduces the friction between the clamp screw head and nut to an absolute minimum (close to 0). This allows the screw tightening torque to be more than halved (40% with **SIMPLOX-Performance**) or to about 60% (with **SIMPLOX-Standard**).

For tightening the clamp screws only about half the torque as previously is required. Your employees in production and maintenance who often have to loosen and tighten a multitude of clamp screws every day will thank you for it!

Merkmale:

- Unterlegscheibe mit integriertem Gleitlager aus Hochleistungspolymer bei Ausführung **SIMPLOX-Standard**
- Unterlegscheibe mit integriertem hochwertigem Nadellager (bei Ausführung **SIMPLOX-Performance**) und zwei Laufringen aus gehärtetem und geschliffenem Wälzlagerstahl
- Gehäuse aus hochwertigem Edelstahl
- Alle Einzelteile unlösbar und unverlierbar miteinander verbunden
- Verfügbar für Klammerschrauben M 20 und M 24 nach DIN 28152
- Passend für Klammerschrauben aller Hersteller, auch nachrüstbar

Vorteile:

- Optimale Dichtheit des Flansches bei 40% des bisherigen Schraubenanzugsmoments (bei **SIMPLOX-Performance**) oder bei 60% bei **SIMPLOX-Standard**
- Hohe Nachspann-Reserve im Falle von etwa 50% im Falle von Undichtigkeiten
- Universell anwendbar bei Klammerschrauben aller Hersteller
- Kostengünstig, da jederzeit auch bei vorhandenen Apparaten und Verschraubungen innerhalb von Minuten nachrüstbar

Description:

In order to achieve an optimum tightness of glass-lined flange connections, tightening the clamp screws with a torque wrench is essential. Depending on flange size, torques up to 190 Nm bring are to be applied.

About half of the applied torque is lost in the friction of the nut on the clamp screw and does not contribute to the tightness of the flange.

Features:

- Washer with integrated plain bearing made of high-performance polymer with **SIMPLOX-Standard** version
- Washer with integrated high-grade needle bearings (with **SIMPLOX-Performance** version) and two bearing races of hardened and ground bearing steel
- Housing made of high-grade stainless steel
- All components permanently and undetachably interconnected
- Available for M 20 and M 24 bracket screws in accordance with DIN 28152
- Suitable for of all manufacturers' bracket screws, can also be retrofitted

Advantages:

- Optimum tightness of the flange with 40% of the previous screw torque (with **SIMPLOX Performance**) or 60% with **SIMPLOX Standard**
- High tensioning reserve of about 50% in case of leaks
- Universally usable with all manufacturers' bracket screws
- Cost-effective since retrofittable within minutes at any time even to existing equipment and joint connections

THALETEC GmbH

Steinbachstraße 3
D - 06502 Thale

Telefon • Telephone:
+ 49 (0) 3947 778-0
Telefax • Facsimile:
+ 49 (0) 3947 778-110

Hotline • Hotline:
+ 49 (0) 3947 778-111
service@thaletec.com
www.thaletec.com

